



商業空間類/購物空間 TID 獎

The TID Award of Commercial Space/Shopping Space

葉晉發商號 米糧桁

The Inverted Truss – Renovation of a Historical Building

本埠設計 x 兜空間設計

B+PORT ARCHITECT x Dotze Innovations Studio

主持設計師

Chief Designer

蔡嘉豪

Chia-Hao Tsai

魏子鈞

TZE-CHUN WEI

協同設計師

Co-designer

林姿利

Tzu-Li Lin

陳建同

Chien-Tung Chen

攝影者

Photographer

嘿起司攝影公司

Hey, Cheese



# 業界先導

香港中華總商會  
慶祝八一四啟

中華總商會  
黃英先生 謹啟



26



















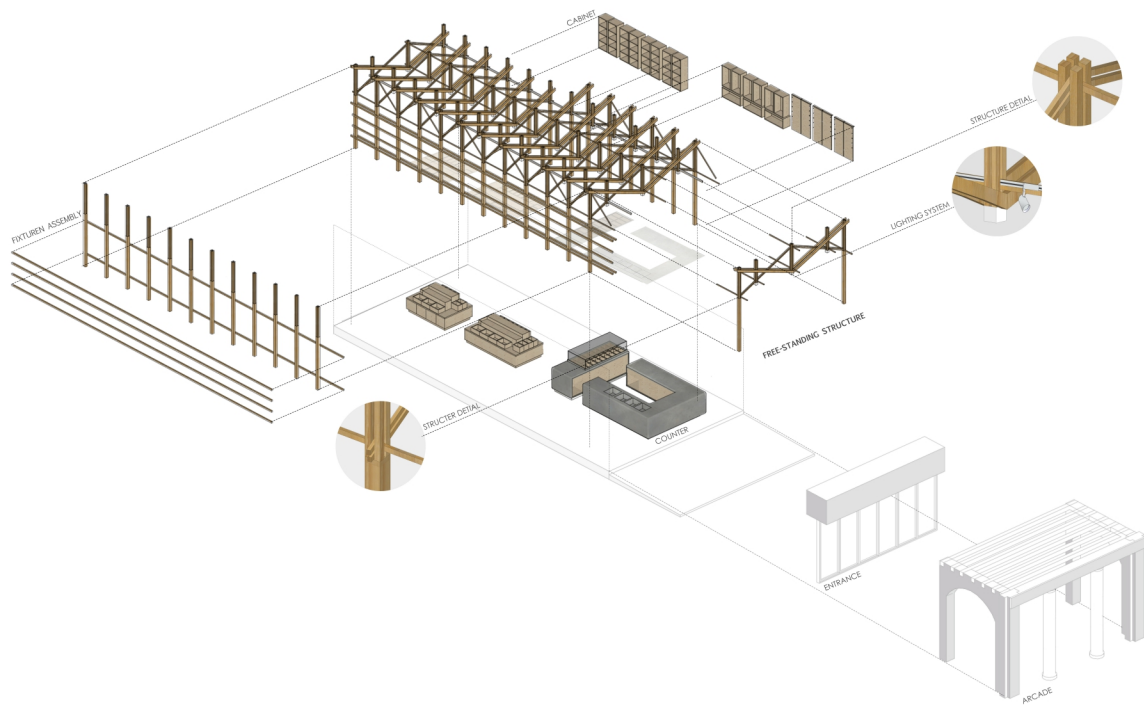












## CS-S-28-葉晉發商號 米糧桁

米糧桁 – 歷史建築活化與再現 歷史建築承載著許多具有時間意義的空間架構與生活樣貌的特性氛圍，面對老宅邸的再活化必須讓建築初始之美先藉由“整理”來重現，並保有可以閱讀與體現生活痕跡的狀態，因此新的空間圍塑該以甚麼操作的態度來開展它，採用的作法不會太輕與太重，成為設計主要的課題 「結構作為家具」- 輕的置入 案件除了整體建築空間的基礎修繕整理外，嘗試以最微度的調整將少數拆卸材料再利用，及最輕量的作法小心地加入來襯托空間外，主要設計採取減少碰觸、減少鎖固等不破壞歷史建築的原則。透過一組完全與老屋略微脫開及自我組立(Free-standing)的構架，以自承重的反向木桁架支撐起屋架與展示牆面面於空間中，是為結構也為家具，將新的空間所需之燈光、機電、商品貨架系統整合，並採用反向樑意圖創造新的秩序與舊有木樑與天花及補強鋼構互映 此外葉家為迪化街許多碾米商之一，因此米鋪的重新置入就特別有意義，空間中除了重新放回葉家熟悉的原件，讓音樂與米相關之木器以歷史文物的姿態回到空間，木構架更是採用既有葉家米商常用的木器材料日檣作為主要材質，除了顯性的形式外，質地上的隱性回應更是一種對老房子的尊重態度

## CS-S-28- The Inverted Truss – Renovation of a Historical Building

The Inverted Truss – Renovation of a Historical Building Historical building contains many strong characteristic of space and living and it expresses the significance of the certain age. While facing the renovation of a historical building, our first intention is to “re-specify” the initial gestures of the space in order to remain the condition for the traces of time could be experienced. Therefore, carefully but distinctive inserting an element to shape new spaces become the key issue of this project. Structure as furniture Minimal utilizing the historic space and re-using original materials are our main concept of the design. The main timber truss for retail shop at the front room introduces the idea of “Structure as furniture”, a free-standing individual component that is detached with the existing wall. The idea of moderate intervention with minimal attaches and less anchoring that will undermine the existing building is taking place in this project. The timber truss is a structure designed to support the display shelf and to integrate the wiring of lighting and air-conditioning units. The truss appeared as an inverted frame is a modest response of a new insertion to an old building. Yeh family is one of the many grain stores locate in Dihua street, where it is the central commercial area of Taipei during the time. We remain considerable amount of existing furniture and grain equipment replaced back to the space to give its presence of the historic context. The timber used for the truss is made from Japanese cypress that is also used to make gain utensils at the time as well. Besides the gentle explicit response of the form, the implicit connection of materials and textures is also our design thinking towards a historic building